Tha Ap 32 — 30. Khomadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap32/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

30. Khomadāyaka

Walt 998 In the city Bandhumatī

I lived as a trader back then.

In that way supporting my wife

I planted the seeds of great wealth. Verse 1

Walt 999 I donated one khoma cloth

to the Sage known as Vipassi,

Teacher, who had entered the road,

in order to obtain merit. Verse 2

Walt 1000 In the ninety-one aeons since

I gave that khoma cloth back then,

I’ve come to know no bad rebirth;

that is the fruit of giving cloth. Verse 3

Walt 1001 Seven and twenty aeons ago

I was Sindhavasandana,

possessor of the seven gems,

and lord of the four continents. Verse 4

Walt 1002 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Khomadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Khomadāyaka Thera is finished.

The Summary:

Subhūti and Upavāna,

Saraṇa, Sīlagāhaka,

Annasansāvaka, Dhūpa,

Puḷina, and with Uttiya.

Añjalī and Khomadāyī,

ten indeed, in the third group.

All together one hundred eighty five

verses have been spoken.

Subhūti Chapter, the Third.

The Fourth Recitation Portion.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.